

CS

NÁVOD K OBSLUZE
MÍSTNÍ KLIMATIZÁTOR
VZDUCHU



Obsah

Pokyny k návodu k obsluze	2
Bezpečnost	2
Informace o přístroji.....	4
Transport a skladování.....	5
Montáž a instalace	5
Obsluha	8
Chyby a poruchy	11
Údržba	14
Technická příloha	17
Likvidace.....	17

Pokyny k návodu k obsluze

Symbyly



Varování před elektrickým napětím

Tento symbol označuje, že existují rizika pro život a zdraví osob, způsobená elektrickým napětím.



Výstraha

Signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek vážné zranění nebo smrt.



Pozor

Signální slovo označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek malé nebo středně těžké zranění.

Upozornění

Signální slovo poukazuje na důležité informace (např. na škody na majetku), ale nikoli na nebezpečí.



Info

Pokyny s tímto symbolem vám pomohou provádět vaše činnosti rychle a spolehlivě.



Postupujte dle návodu

Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné dodržovat Návod k obsluze.

Aktuální znění návodu k obsluze a prohlášení o shodě v souladu s předpisy EU si můžete stáhnout pomocí následujícího odkazu:



PAC 2000 E



<https://hub.trotec.com/?id=39643>

Bezpečnost

Tento návod si před uvedením do provozu / použitím přístroje pečlivě prostudujte a uchovávejte jej vždy v bezprostřední blízkosti místa instalace, příp. u přístroje!



Výstraha

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.

Při nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo k těžkým zraněním.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.

Přístroj mohou používat děti od 8 let věku, dále pak osoby se sníženými psychickými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo postižením, případně s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo vědomostmi, jestliže jej budou používat pod dohledem odpovědné osoby, nebo pokud budou proškoleny v bezpečné obsluze přístroje a přitom chápou nebezpečí, vyplývající z jeho užívání.

Tento přístroj není hračka pro děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Neprovozujte přístroj v prostorách ohrožených výbuchem.
- Neprovozujte přístroj v agresivní atmosféře.
- Přístroj nainstalujte nastojato a stabilně.
- Po vlhkém čištění nechte přístroj vyschnout. Nikdy jej neprovozujte ve vlhkém stavu.
- Přístroj neprovozujte ani neobsluhujte, máte-li mokré nebo vlhké ruce.
- Nevystavujte přístroj přímému vodnímu proudu.
- Nikdy do přístroje nestrkejte předměty ani končetiny.
- Přístroj za provozu nezakrývejte ani nepřenášejte.
- Nesedějte na přístroj.
- Přístroj není hračka. K přístroji nesmějí mít přístup děti a zvířata. Přístroj mějte stále pod kontrolou.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj, jeho příslušenství a přípojné části nevykazují poškození. Nepoužívejte vadné přístroje ani jejich části.

- Zajistěte, aby veškeré elektrické kabely mimo přístroj byly chráněny proti poškození (např. zvířaty). Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud jsou elektrický kabel nebo síťová přípojka poškozené!
- Elektrická přípojka musí odpovídat údajům v kapitole Technická data.
- Síťovou vidlici zasuněte do řádně jištěné zásuvky.
- Prodlužovací kabely k síťovému kabelu volte s ohledem na technické údaje. Prodlužovací kabel vždy zcela rozviňte. Zabraňte elektrickému přetížení.
- Před prováděním údržby, ošetřování nebo opravy přístroje vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením a vytážením zástrčky.
- Když přístroj nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Přístroj nepoužívejte, pokud zjistíte poškození síťové zástrčky nebo síťových kabelů.
Je-li síťová přípojka tohoto přístroje poškozena, musí být vyměněna výrobcem nebo jeho servisní službou, případně podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo rizikům. Vadné síťové kabely představují vážné nebezpečí ohrožující zdraví!
- Při instalaci přístroje dodržujte minimální vzdálenosti od stěn a předmětů, jakož i skladovací a provozní podmínky podle kapitoly „Technické údaje“.
- Zajistěte, aby sací a výfukový otvor byly volné.
- Z přístroje neodstraňujte bezpečnostní značky, nálepky ani etikety. Všechny bezpečnostní značky, nálepky a etikety udržujte v čitelném stavu.
- Zajistěte, aby strana sání byla vždy bez znečištění a volných předmětů.
- Přístroj přepravujte pouze nastojato a s vyprázdněnou vanou na kondenzát, resp. vypouštěcí hadicí.
- Před uskladněním nebo přemístěním vypusťte nashromážděný kondenzát. Nepijte jej. Můžete ohrozit své zdraví!

Použití přístroje v souladu s jeho určením

Přístroj používejte výlučně k chlazení, ventilaci a odvlhčování vzduchu ve vnitřních prostorech. Dodržujte technické údaje.

Použití k jinému než určenému účelu

- Přístroj neinstalujte na vlhký ani zaplavený podklad.
- Nepokládejte na přístroj žádné předměty, např. oblečení.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Svévolné konstrukční změny, nastavby nebo přestavby přístroje jsou zakázány.
- Provozovat nebo obsluhovat přístroj jiným způsobem, než jak je popsáno v tomto návodu, není povoleno. V případě nedodržení zaniká jakékoli ručení a nárok na poskytnutí záruky.

Kvalifikace personálu

Osoby používající tento přístroj musí:

- si musejí být vědomy nebezpečí, které vzniká při práci s elektrickými přístroji ve vlhkém prostředí.
- prostudovat návod k použití a porozumět mu, zvláště kapitole Bezpečnost.

Činnosti údržby, vyžadující otevření skříně, smějí provádět pouze firmy specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo společnost Trotec.

Další nebezpečí



Varování před elektrickým napětím

Práce na elektrických konstrukčních částech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



Varování před elektrickým napětím

Před veškerými pracemi vytáhněte konektor ze zásuvky!

Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.



Výstraha

Pokud tento přístroj používají nezaškolené osoby nesprávně nebo jinak než k určenému účelu, může představovat nebezpečí! Dbejte na kvalifikaci personálu!



Výstraha

Přístroj není hračka a nepatří do rukou dětí.



Výstraha

Nebezpečí udušení!

Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Mohl by být nebezpečný pro děti.

Upozornění

Neprovozujte přístroj bez vloženého vzduchového filtru! Bez vzduchového filtru dojde k silnému znečištění vnitřku přístroje. Tím se může omezit vysoušecí výkon a přístroj se poškodí.

Chování v případě havárie

1. Vypněte přístroj.
2. V případě havárie odpojte přístroj od elektrického proudu: Vytáhněte připojovací kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
3. Vadný přístroj nepřipojujte zpět k síťové přípojce.

Informace o přístroji

Popis přístroje

Zařízení slouží pro chlazení místností. Navíc filtruje a odvlhčuje vzduch, čímž v místnosti vytváří příjemné klima.

Klimatizační jednotka chladí v místnosti vzduch, a to tím, že z něj odnímá teplo. Přijaté teplo je hadicí pro odvod vzduchu odváděno do venkovního prostoru, chlazený vzduch je do prostoru instalace přiváděn ventilátorem.

Vznikající kondenzát skapává z výparníku na horký zkapalňovač, kde se odpařuje a je hadicí pro odvod vzduchu transportován do venkovního prostoru.

V režimu *Ventilace* nabízí přístroj možnost oběhu vzduchu v místnosti, aniž by docházelo k jeho ochlazování.

V provozním režimu *Vysoušení vzduchu* se vzduch v místnosti zbavuje vlhkosti.

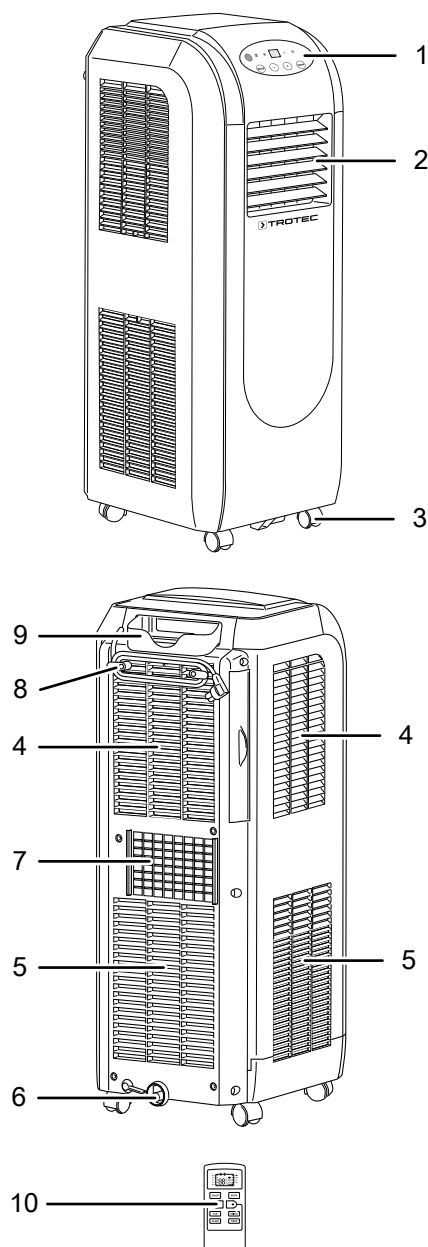
Přístroj pracuje plně automaticky a nabízí řadu dalších volitelných funkcí, např. může u něj být nastaveno automatické posunutí času či vypnutí pomocí funkce časovače.

Jednotka se obsluhuje pomocí ovládacího panelu na přístroji nebo infračerveným dálkovým ovládáním, které je součástí dodávky.

Přístroj je navržen pro univerzální a flexibilní použití.

Díky kompaktním rozměrům je možné jej pohodlně transportovat a používat ve všech interiérech.

Vyobrazení přístroje



Č.	Označení
1	Ovládací panel
2	Výstup vzduchu s větracími klapkami
3	Transportní kolečko
4	Sací otvor se vzduchovým filtrem
5	Přívodní vzduchový otvor
6	Odtok kondenzátu s pryžovou zátkou
7	Přípojka hadice odváděného vzduchu
8	Držák síťového kabelu
9	Příhrádka pro dálkové ovládání
10	Dálkové ovládání

Transport a skladování

Upozornění

Pokud je přístroj skladován nebo přepravován neodborně, může dojít k jeho poškození. Respektujte informace o transportu a skladování přístroje.

Transport

Přístroj je pro snazší transport vybaven transportními kolečky.

Před každým transportem dbejte následujících pokynů:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Netahejte za síťový kabel!
- Odstraňte zbývající kondenzát z přístroje.
- Přístroj transportujte jen na rovných a hladkých plochách.

Po každém transportu dodržujte následující pokyny:

- Přístroj po transportu postavte zpříma.
- Nechte přístroj stát 12 až 24 hodin, aby se mohlo nashromáždit chladivo v kompresoru. Přístroj znovu zapněte až po 12 až 24 hodinách! Jinak by se kompresor mohl poškodit a přístroj by již nefungoval. V takovém případě zanikne nárok na záruku.

Skladování

Před každým uskladněním dodržujte následující pokyny:

- Odstraňte zbývající kondenzát z přístroje.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.

Pokud přístroj nepoužíváte, dodržujte tyto skladovací podmínky:

- v suchém prostředí, chráněný proti mrazu a horku
- ve stojaté poloze na bezprašném místě, chráněném před přímým slunečním osvětlením
- příp. chráněný obalem před vnikajícím prachem
- na přístroj neumísťujte žádná další zařízení ani předměty, abyste zabránili jeho poškození
- Vyměňte baterie z dálkového ovládání

Montáž a instalace

Rozsah dodávky

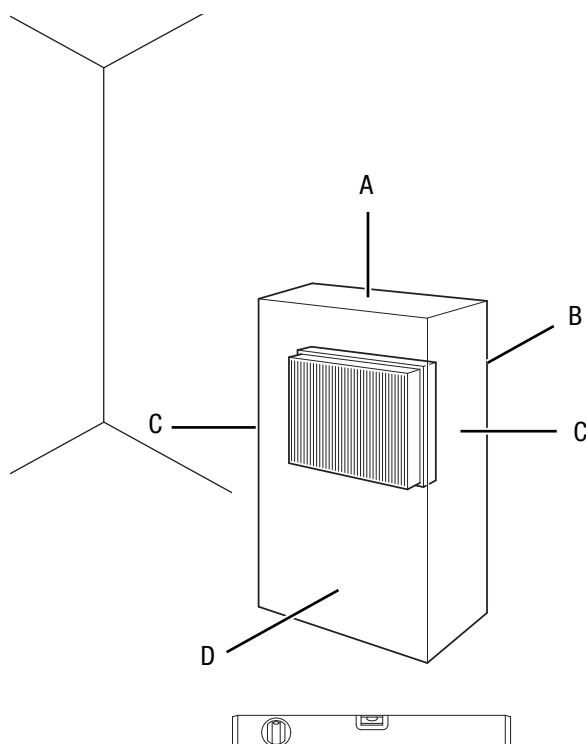
- 1 x zařízení
- 1 x hadice odváděného vzduchu
- 1x hadicový adaptér
- 1x hrdlo pro připojení hadice
- 1x hadice na vypouštění kondenzátu
- 1x přidržovací svorka pro hadici na vypouštění kondenzátu
- 1 x dálkový ovladač
- 2x baterie pro dálkové ovládání
- 2x vzduchový filtr
- 1 x návod k obsluze

Rozbalení přístroje

1. Otevřete krabici a vyjměte přístroj.
2. Odstraňte z přístroje veškeré obaly.
3. Síťový kabel zcela rozviňte. Dbejte na to aby nebyl síťový kabel poškozen a nepoškodte jej při odvíjení.

Uvedení do provozu

Při instalaci přístroje dbejte na minimální vzdálenost od stěn a předmětů podle kapitoly „Technické údaje“.



- Před opětovným uvedením přístroje do provozu zkontrolujte stav síťového kabelu. V případě pochybností, zda je přístroj v bezchybném stavu, zavolejte do zákaznického servisu.
- Přístroj nainstalujte nastojato a stabilně.

- Při pokládání síťového kabelu či dalšího elektrického kabelu se vyhněte místům s nebezpečím zakopnutí, zejména při instalaci přístroje ve středu místnosti. Používejte kabelové lávky.
- Zajistěte, aby byly prodlužovací kabely kompletně rozvinuté.
- Dbejte na to, aby vstupy a výstupy vzduchu i přípojka pro hadici odváděného vzduchu byly volné.
- Dávejte pozor na to, aby proudění vzduchu nebránily záclony ani jiné předměty.

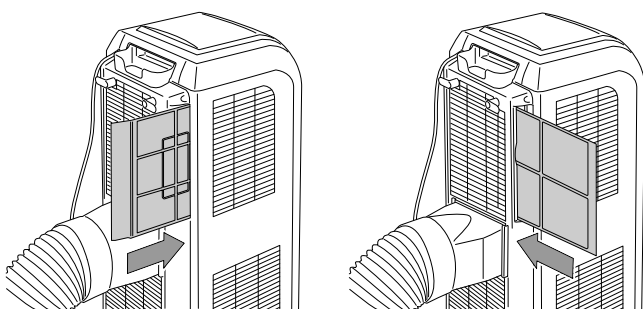
Před prvním uvedením do provozu je třeba do dálkového ovládání vložit baterie.

Vložení vzduchového filtru

Upozornění

Neprovozujte přístroj bez vloženého vzduchového filtru! Bez vzduchového filtru dojde k silnému znečištění vnitřku přístroje. Tím se může omezit vysoušecí výkon a přístroj se poškodí.

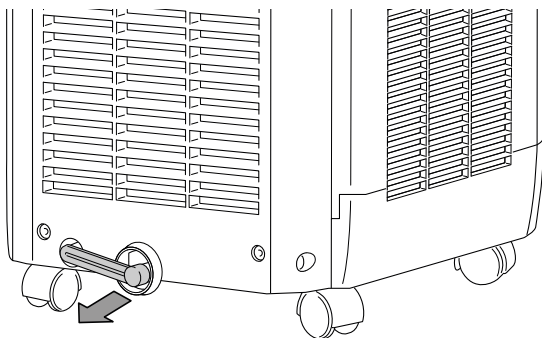
- Před zapnutím se ujistěte, že jsou nasazeny vzduchové filtry.



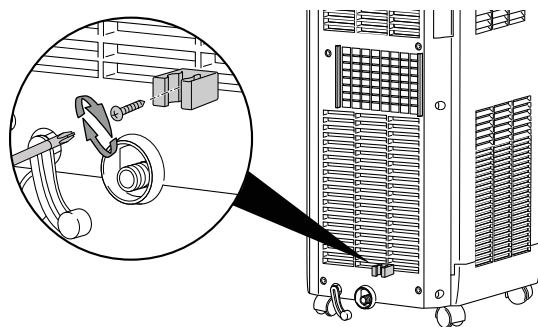
Připojení hadice na kondenzát

Hadice pro odtok kondenzátu slouží jako ochrana proti odkapávání a v případě potřeby pro vypuštění zbytkového kondenzátu.

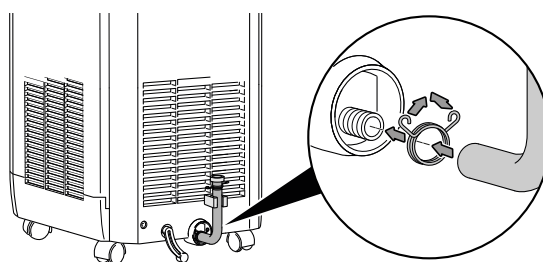
1. Sejměte uzávěr z odtoku kondenzátu (6).



2. Přišroubujte pevně přídržovací svorku pro hadici na vypouštění kondenzátu.

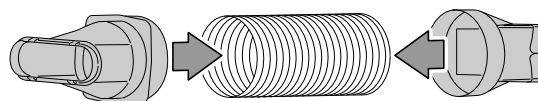


3. Připojte uzavřenou hadici na vypouštění kondenzátu k odtoku kondenzátu (6) a zasuňte ji do přídržovací svorky.

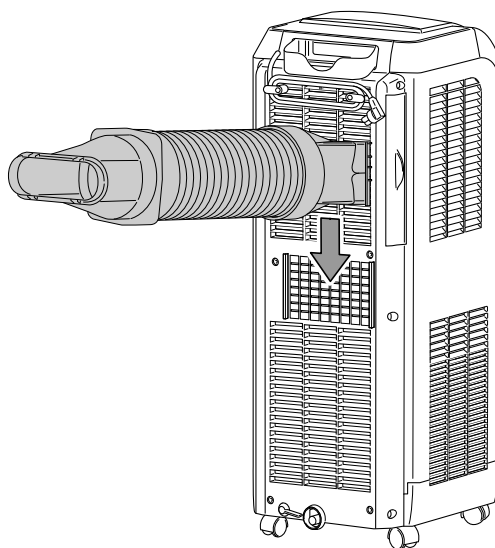


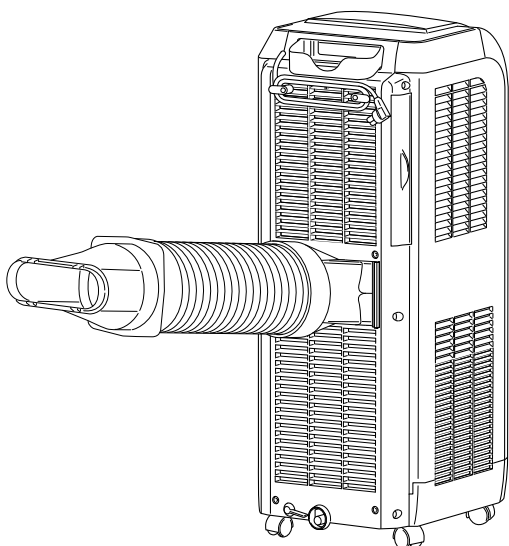
Připojení odváděného vzduchu

1. Propojte hadicový adaptér a hrdlo pro připojení hadice s jedním koncem hadice odváděného vzduchu.



2. Spojte vhodný konec hadice odváděného vzduchu s přípojkou pro hadici odváděného vzduchu (7) na přístroji.

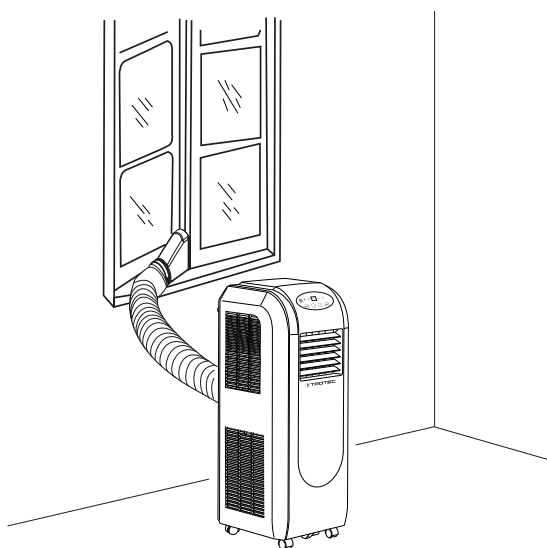




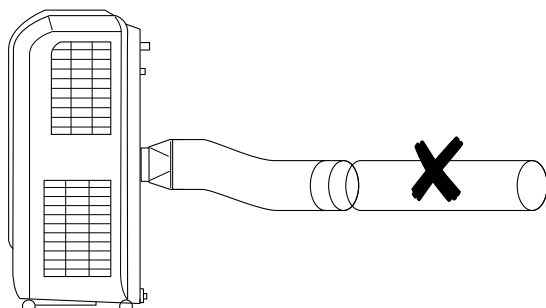
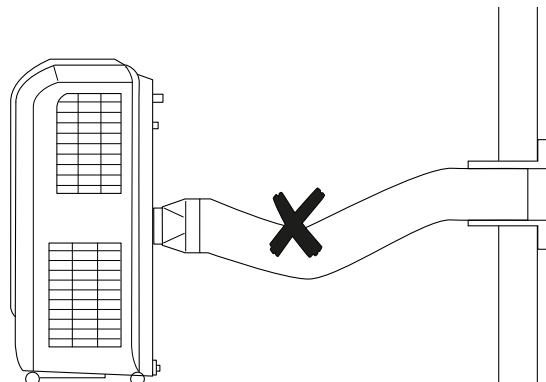
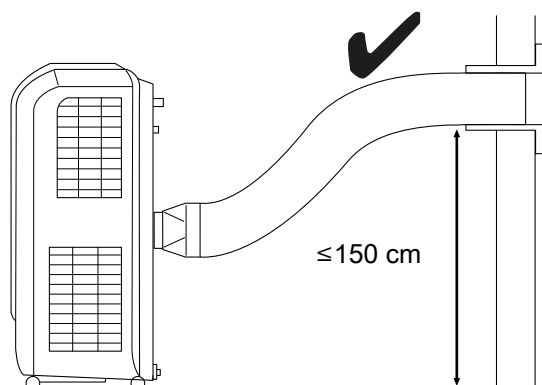
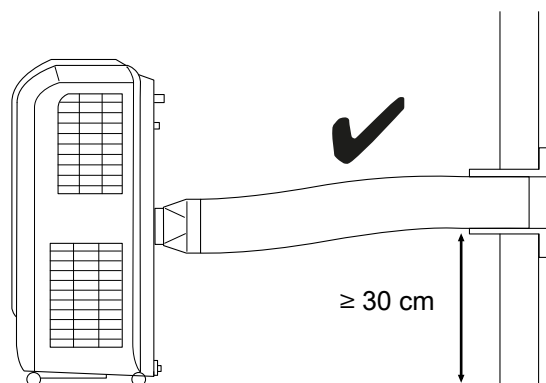
Odvádění odpadního vzduchu

- Odpadní vzduch přístroje obsahuje odpadní teplo z místnosti, která je ochlazována. Z tohoto důvodu doporučujeme odvádění odpadního vzduchu ven.
- Konec hadice odváděného vzduchu může být veden skrz otevřené okno. Otevřené okno v případě potřeby zajistěte příslušnými pomůckami, aby konec hadice odváděného vzduchu nemohl sklouznout.
- Konec hadice odváděného vzduchu může být zavěšen ve vyklápěcím okně.
K tomuto účelu doporučujeme použít okenní těsnění (volitelně).
- Hadici pro odvádění vzduchu položte tak, aby stoupala ve směru vzduchu.

Příklad s hadicí odváděného vzduchu:



Dodržujte následující pokyny při pokládce hadice odváděného vzduchu:

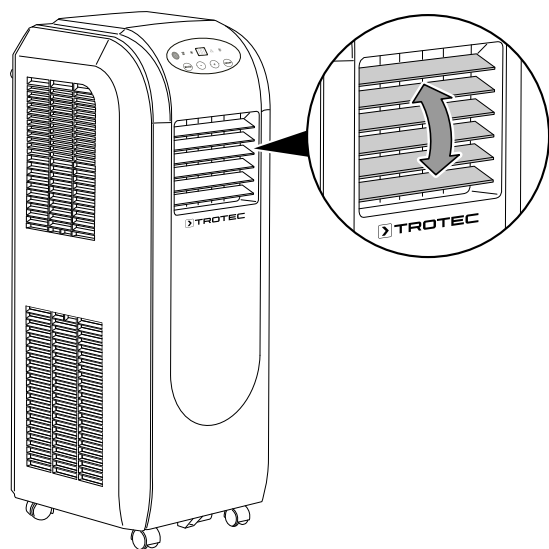


- Zamete zalomení a ohybům hadice odváděného vzduchu. V takových místech se hromadí vypouštěný vlhký vzduch, zařízení se přehřeje a vypne se.

- Hadice odváděného vzduchu má rozměry přizpůsobené speciálně pro toto zařízení. Proto ji nenahrazujte nebo neprodlužujte jinými hadicemi. Mohlo by to způsobit poruchu zařízení.

Otevření větracích klapek

- Před zapnutím zařízení otevřete horizontální větrací klapky na výstupu vzduchu (2). Nastavte větrací klapky do požadovaného směru.



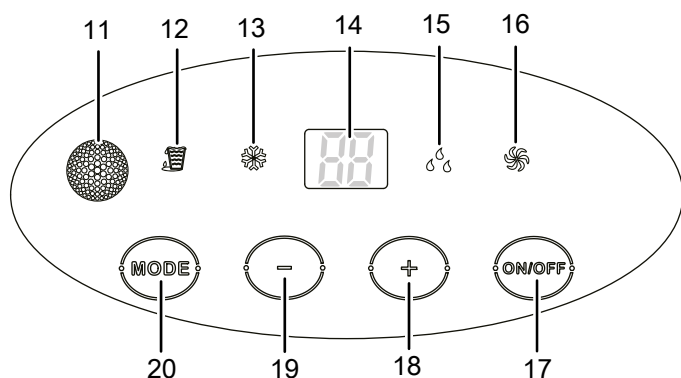
Připojení síťového kabelu

- Síťovou vidlici zasuněte do řádně jištěné zásuvky.

Obsluha

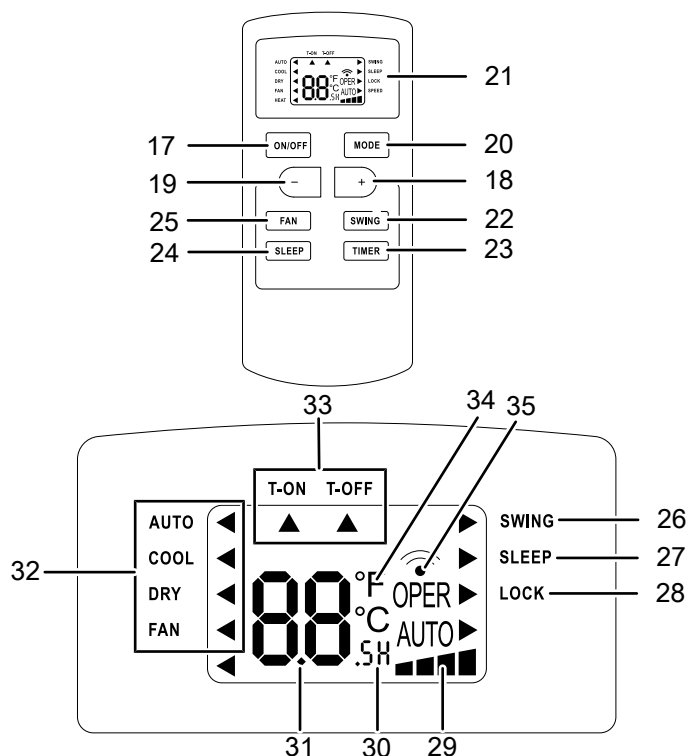
- Neotvírejte okna ani dveře.

Ovládací prvky



Dálkové ovládání

Všechna nastavení přístroje mohou být prováděna dálkovým ovládáním, které je součástí dodávky.



Č.	Označení	Význam
11	Přijímač dálkového ovládání	Přijímá infračervený signál z dálkového ovládání
12	LED <i>Stav naplnění vodou</i>	Indikace Vyprázdnění vany na kondenzát
13	LED <i>Režim ochlazování</i>	Indikace druhu režimu Chlazení
14	Zobrazení segmentu	Indikace cílové teploty Zobrazení chybových zpráv
15	LED <i>Vysoušení</i>	Indikace druhu režimu Vysoušení
16	Kontrolka LED <i>Ventilace</i>	Indikace druhu režimu Ventilace
17	Tlačítko <i>ON/OFF</i>	Zapnutí a vypnutí přístroje
18	Tlačítko <i>Plus</i>	Zvýšení cílové teploty (16 °C až 30 °C) pro chlazení
19	Tlačítko <i>Minus</i>	Snížení cílové teploty (16 °C až 30 °C) pro chlazení
20	Tlačítko <i>MODE</i>	Volba provozního režimu <i>Automatický režim</i> (lze aktivovat pouze pomocí dálkového ovládání) <i>Chlazení</i> <i>Vysoušení vzduchu</i> <i>Ventilace</i>
21	Displej	Zobrazení různých funkcí přístroje

Č.	Označení	Význam
22	Tlačítko <i>SWING</i>	Zapnutí nebo vypnutí funkce Swing U tohoto přístroje není k dispozici
23	Tlačítko <i>TIMER</i>	Funkce časovače <i>Automatické zapnutí</i> v krocích po 0,5 hod. (0,5 h až 24 h) Funkce časovače <i>Automatické vypnutí</i> v krocích po 0,5 hod. (0,5 h až 24 h)
24	Tlačítko <i>SLEEP</i>	Zapnutí a vypnutí nočního režimu
25	Tlačítko <i>FAN</i>	Nastavení rychlosti ventilátoru
26	Indikace <i>SWING</i>	Zobrazuje se při aktivované funkci Swing U tohoto přístroje není k dispozici
27	Indikace <i>SLEEP</i>	Zobrazuje se při aktivované funkci SLEEP
28	Indikace <i>LOCK</i>	Zobrazuje se při aktivovaném blokování tlačítek
29	Indikace <i>Rychlost ventilátoru</i>	Zobrazuje stupeň ventilátoru
30	Indikace nastavení časovače	Bliká během nastavování časovače
31	Zobrazení segmentu 2	Indikace cílové teploty Zobrazení počtu hodin během programování časovače
32	Indikace <i>Druh režimu</i>	Zobrazení aktuálně nastaveného druhu režimu
33	Indikace <i>T-ON</i> a <i>T-OFF</i>	Zobrazení funkcí časovače <i>T-ON</i> : Automatické zapnutí aktivováno <i>T-OFF</i> : Automatické vypnutí aktivováno
34	Indikace teplotní jednotky	Zobrazuje aktuálně nastavenou teplotní jednotku ve stupních Celsia nebo Fahrenheita
35	Indikace <i>Odeslat</i>	Zobrazuje se během komunikace mezi přístrojem a dálkovým ovládáním

Zapnutí přístroje

1. Nechte přístroj nějakou dobu v klidu.
2. Poté, co jste přístroj instalovali tak, jak je popsáno v kapitole Uvedení do provozu, a je připraven k použití, můžete jej zapnout.
3. Stiskněte tlačítko *ON/OFF* (17).
4. Zvolte požadovaný provozní režim.

Přístroj se automaticky vypne, jakmile je vana na kondenzát plná. Kontrolka LED *Stav naplnění vodou* (12) svítí.

Nastavení druhu režimu

Přístroj má následující provozní režimy:

- Automatický režim
- Chlazení
- Vysoušení vzduchu
- Ventilace

Automatický režim

V provozním režimu *Automatický režim* se reguluje *Chlazení* v závislosti na okolní teplotě a pevně přednastavené cílové teplotě.

Toto nastavení lze provádět pomocí dálkového ovládání.

1. Stiskněte tlačítko *MODE* (21), až se zobrazí šipka indikace *Druh režimu AUTO* (32) na dálkovém ovládání.
2. Nastavte požadovanou rychlost ventilátoru pomocí tlačítka *FAN* (25).
⇒ Indikace *Rychlost ventilátoru* (29) zobrazuje zvolený stupeň ventilátoru.

Chlazení

V provozním režimu *Chlazení* se prostor ochladí až na předem nastavenou cílovou teplotu.

1. Stiskněte tlačítko *MODE* (20), až se rozsvítí kontrolka LED *Režim ochlazování* (13).
⇒ Provozní režim *Chlazení* je nyní nastaven.
⇒ Cílová teplota se zobrazí v zobrazení segmentu (14).
2. Zvolte pomocí tlačítka *Plus* (18) nebo tlačítka *Minus* (19) vybranou cílovou teplotu. Teplotu lze nastavit v rozmezí 16 °C až 30 °C.
⇒ V zobrazení segmentu (14) se zobrazí požadovaná cílová teplota.

Vysoušení vzduchu

V provozním režimu *Vysoušení* se snižuje vlhkost vzduchu v místnosti.

Teplotu nelze upravovat a ventilace běží na nejnižší stupeň.



Info

V průběhu provozního režimu *Vysoušení* odstraňte hadici odváděného vzduchu, neboť by jinak bylo vysoušení příliš nízké.

1. Stiskněte tlačítko *MODE* (20), až se rozsvítí kontrolka LED *Vysoušení* (15).
⇒ Provozní režim *Vysoušení* je nyní nastaven.
⇒ Teplota a stupeň ventilátoru jsou v tomto provozním režimu přednastavené a nelze je měnit.



Info

Při provozu zařízení ve velmi vlhkém prostředí je nutné pravidelně vyprazdňovat vznikající kondenzát (viz kapitola Vyprazdňování kondenzátu).

Ventilace



Info

Odstraňte během provozního režimu *Ventilace* hadici odváděného vzduchu.

V provozním režimu *Ventilace* cirkuluje vzduch v místnosti a neprovádí se chlazení.

1. Stiskněte tlačítko *MODE* (20), až se rozsvítí kontrolka LED *Ventilace* (16).
 - ⇒ Provozní režim *Ventilace* je nyní nastaven.
 - ⇒ Aktuální teplota vzduchu v místnosti se zobrazí v zobrazení segmentu (14).
2. Stiskněte tlačítko *FAN* (25), chcete-li nastavit požadovaný stupeň ventilace.
 - ⇒ Indikace *Rychlost ventilátoru* (29) zobrazuje zvolený stupeň ventilátoru.
 - ⇒ Kontrolka LED *Ventilace* (16) pro provozní režim *Ventilace* se rozsvítí.

Nastavení časovače

Časovač má dva způsoby fungování:

- automatické zapnutí po předem nastaveném počtu hodin.
- automatické vypnutí po předem nastaveném počtu hodin.

Toto nastavení lze provádět pouze pomocí dálkového ovládání.

Funkci lze nastavit ve všech provozních režimech a v pohotovostním režimu.

Počet hodin lze nastavit v krocích po 0,5 hod. (0,5 h až 24 h).

Upozornění

Pokud je časovač aktivní, přístroj by neměl být používán bez dohledu ve volně přístupném prostoru.

Automatické zapnutí

✓ Přístroj je vypnutý.

1. Stiskněte tlačítko *TIMER* (23), dokud nezačne blikat šipka indikace *T-ON* (33) na dálkovém ovládání.
2. Nastavte pomocí tlačítka *Plus* (18) popř. tlačítka *Minus* (19) požadovaný počet hodin.
3. Stiskněte tlačítko *TIMER* (23) znovu, abyste nové nastavení uložili.
 - ⇒ V zobrazení segmentu (31) se po dobu cca 5 s zobrazuje počet hodin.
 - ⇒ Objeví se šipka indikace *T-ON* (33) na dálkovém ovládání.
 - ⇒ Časovač je nastaven na požadovaný počet hodin.
 - ⇒ Přístroj se po zadané době zapne.

Pokyny k automatickému zapnutí:

- Odpojení od zdroje napětí smaže nastavení pro automatické zapnutí.
- Manuální zapnutí zařízení deaktivuje automatické zapnutí.
- Pokud zvolíte počet hodin **0**, je časovač vypnutý.

Automatické vypnutí

✓ Přístroj je zapnutý.

1. Stiskněte tlačítko *TIMER* (23), dokud nezačne blikat šipka indikace *T-OFF* (33) na dálkovém ovládání.
2. Nastavte pomocí tlačítka *Plus* (18) popř. tlačítka *Minus* (19) požadovaný počet hodin.
 - ⇒ V zobrazení segmentu (31) se po dobu cca 5 s zobrazuje počet hodin.
 - ⇒ Objeví se šipka indikace *T-OFF* (33) na dálkovém ovládání.
 - ⇒ Časovač je nastaven na požadovaný počet hodin.
 - ⇒ Přístroj se po zadané době vypne.

Pokyny k automatickému vypnutí:

- Stisknutím tlačítka *ON/OFF* (17) se deaktivuje automatické vypnutí.

Vymazání časovače

1. Stiskněte tlačítko *TIMER* (23).
 - ⇒ Na displeji se zobrazí zbývajícím čas.
2. Stiskněte v době do 5 s znovu tlačítko *TIMER* (23), chcete-li nastavený časovač vymazat.

Noční režim

Noční režim lze aktivovat v provozním režimu *Chlazení*.

Noční režim má následující nastavení:

- Přednastavená teplota se po 1 hodině zvýší o 1 °C. Po 2 hodinách se přednastavená doba znovu zvýší o 2 °C. Poté je teplota udržována.
- Rychlost ventilátoru jsou přednastavena na nejnižší stupeň a nelze ji měnit.

Chcete-li zapnout noční režim, postupujte takto:

1. Zvolte provozní režim *Chlazení*.
2. Stiskněte tlačítko *SLEEP* (24).
 - ⇒ Objeví se šipka indikace *SLEEP* (27) na dálkovém ovládání.
3. Chcete-li vypnout noční režim, stiskněte znovu tlačítko *SLEEP* (24).
 - ⇒ Šipka indikace *SLEEP* (27) zhasne.
 - ⇒ Zvolený provozní režim zůstane nastavený.

Blokování tlačítek (pouze dálkové ovládání)

Funkci lze aktivovat za provozu i v pohotovostním režimu pomocí dálkového ovládání.

Blokování tlačítek platí pouze pro dálkové ovládání, ovládací panel na přístroji lze i nadále používat.

1. Stiskněte současně tlačítka *Plus-/Minus* (18, 19) na dálkovém ovládání.
 - ⇒ Blokování tlačítek je aktivováno. Dálkové ovládání nemůže vysílat na zařízení.
 - ⇒ Šipka indikace *LOCK* (28) se zobrazí na displeji (21) dálkového ovládání.
2. Stiskněte znovu současně tlačítka *Plus-/Minus* (18, 19).
 - ⇒ Blokování tlačítek je deaktivováno.
 - ⇒ Šipka indikace *LOCK* (28) na displeji (21) dálkového ovládání zhasne.

Funkce Memory

Pokud přístroj znovu zapnete z pohotovostního režimu, uloží se poslední vybraný provozní režim a stupeň ventilátoru.

Vyřazení z provozu



Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými nebo mokřými rukama.

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- V případě potřeby vyprázdněte vanu s kondenzátem.
- V případě potřeby odstraňte hadici na vypouštění kondenzátu a zbytkovou tekutinu v ní.
- Čištění přístroje provádějte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole Údržba.
- Přístroj skladujte podle kapitoly Skladování.

Chyby a poruchy

Přístroj byl během výroby několikrát testován, zda bezchybně funguje. Pokud by se však přesto objevily funkční poruchy, zkontrolujte přístroj podle následujícího seznamu.

Přístroj se nerozběhne:

- Zkontrolujte síťovou přípojku.
- Zkontrolujte poškození síťového kabelu a zástrčky.
- Zkontrolujte zabezpečení sítě ze strany zákazníka.
- Dodržujte provozní teplotu podle kapitoly Technické údaje.
- Vana na kondenzát je příp. plná. V případě potřeby vyprázdněte vanu s kondenzátem. Kontrolka LED *Stav naplnění vodou* (12) nesmí svítit.
- Než znovu spustíte přístroj, vyčkejte 10 minut. Pokud přístroj nenaběhne, nechte provést kontrolu elektrického zařízení u specializované firmy nebo u společnosti Trotec.

Přístroj pracuje se sníženým chladicím výkonem nebo bez něj:

- Zkontrolujte, zda je nastaven režim *Chlazení*.
- Zkontrolujte, zda hadice odváděného vzduchu pevně sedí. Je-li hadice odváděného vzduchu zlomená nebo ucpaná, nemůže být vzduch odváděn. Postarejte se, aby měl odváděný vzduch volnou cestu.
- Zkontrolujte polohu větracích klapek. Větrací klapky by měly být otevřeny co nejvíce.
- Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr(y) znečištěn. V případě potřeby vzduchový filtr(y) vyčistěte nebo vyměňte.
- Zkontrolujte minimální vzdálenost od stěn a předmětů. V případě potřeby postavte přístroj dále do místnosti.

- Zkontrolujte, zda v místnosti nejsou otevřená okna a/nebo dveře. V případě potřeby je zavřete. Přitom berte v úvahu, že okno pro hadici odváděného vzduchu musí zůstat nadále otevřené.
- Zkontrolujte nastavení teplot na přístroji. Snižte nastavenou teplotu, pokud je tato vyšší než teplota v místnosti.

Přístroj je hlučný, příp. vibruje:

- Zkontrolujte, zda je přístroj postaven nastojato a stabilně.

Vytéká kondenzát:

- Zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje netěsnosti.

Kompresor se nespouští:

- Zkontrolujte, zda se aktivovala ochrana kompresoru před přehřátím. Odpojte přístroj od elektrické sítě. Před opětovným připojením do sítě jej nechte cca 10 minut chladnout.
- Zkontrolujte, zda okolní teplota odpovídá cílové teplotě (v provozním režimu *Chlazení*). Kompresor se zapne teprve tehdy, když je tato teplota dosažena.
- Kompresor naběhne se zpožděním o 3 minuty, neboť má vnitřní ochranu proti přímému opětovnému zapnutí.

Přístroj se přehřívá, je hlučný, příp. ztrácí na výkonu:

- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní vzduchové otvory a vzduchový filtr znečištěné. Odstraňte vnější znečištění.
- Zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí znečištěn (viz kapitola Údržba). Znečištěný vnitřek přístroje musí vyčistit firma specializovaná na chladicí a klimatizační techniku nebo společnost Trotec.

Přístroj nereaguje na infračervené dálkové ovládání:

- Zkontrolujte, zda není vzdálenost dálkového ovládání od přístroje příliš velká, a pokud je to třeba, vzdálenost zmenšete.
- Zajistěte, aby mezi přístrojem a dálkovým ovládáním nebyly žádné překážky, jako např. nábytek nebo zdi. Dbejte na vizuální kontakt mezi přístrojem a dálkovým ovládáním.
- Zkontrolujte stav nabití baterií a vyměňte je, pokud je to třeba.
- Pokud byly baterie právě vyměněny, zkontrolujte jejich správné pólování. Jestliže je to nutné, proveďte výměnu.
- Dálkové ovládání přejde po určité době nečinnosti do pohotovostního režimu. Stisknutím tlačítka *ON/OFF* (17) na dálkovém ovládání se pohotovostní režim ukončí.

Upozornění

Po každé údržbě a opravě vyčkejte minimálně 3 minuty. Teprve poté přístroj znovu zapněte.

Nefunguje váš přístroj po kontrolách bezvadně?

Kontaktujte zákaznický servis, popř. nechte přístroj opravit ve firmě specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo ve společnosti Trotec.

Chybové kódy

V zobrazení segmentu (14) mohou být zobrazena následující chybová hlášení:

Chybový kód	Indikace	Porucha	Příčina	Odstranění
F1	LED <i>Režim ochlazování</i> (13) se krátce rozsvítí v třísekundovém taktu	Senzor okolní teploty	Připojovací svorky na senzoru okolní teploty a na hlavní obvodové desce jsou uvolněné a nemají kontakt	Kontaktovat Trotec
			Zkrat na hlavní obvodové desce	
			Senzor okolní teploty je vadný	
			Hlavní obvodová deska je vadná	
F2	LED <i>Režim ochlazování</i> (13) se krátce dvakrát rozsvítí v třísekundovém taktu	Senzor teploty pro výparník	Připojovací svorky na senzoru teploty pro výparník a na hlavní obvodové desce jsou uvolněné nebo nemají kontakt	Kontaktovat Trotec
			Zkrat na hlavní obvodové desce	
			Senzor teploty pro výparník je vadný	
			Hlavní obvodová deska je vadná	
F4	LED <i>Režim ochlazování</i> (13) se krátce čtyřikrát rozsvítí v třísekundovém taktu	Senzor teploty pro kondenzátor	Připojovací svorky na senzoru teploty pro kondenzátor a na hlavní obvodové desce jsou uvolněné nebo nemají kontakt	Kontaktovat Trotec
			Zkrat na hlavní obvodové desce	
			Senzor teploty pro kondenzátor je vadný	
			Hlavní obvodová deska je vadná	
E5	Tlačítko <i>ON/OFF</i> (17) se pětkrát krátce rozsvítí v třísekundovém taktu	Přepěťová ochrana	Napájecí napětí je nestabilní a kolísá o více než 10 % vůči hodnotám na typovém štítku	Připojte přístroj k napájecímu napájení, které odpovídá hodnotám na typovém štítku.
			Napájecí napětí je příliš nízké a zatížení příliš vysoké.	Neodpojujte potřebné spotřebiče ve stejné síti od napájecího napětí.
			Napětí na hlavní obvodové desce je vyšší, než je hodnota přepěťové ochrany.	Kontaktovat Trotec
			Vnitřek přístroje je silně znečištěný	Kontaktovat Trotec
			Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu jsou blokovány	Odstraňte cizí tělesa a případná jiná znečištění ze vstupu nebo výstupu vzduchu. Dbejte na minimální vzdálenosti podle technických údajů
			Ventilátor neběží vůbec nebo jen pomalu	Kontaktovat Trotec
			Chybná funkce kompresoru: Teplota na pouzdru přístroje je příliš vysoká, kompresor vydává neobvyklé zvuky, nebo vytéká chladivo	Odpojte přístroj od napájecího napětí a kontaktujte Trotec.
			Systém je zablokován zevnitř	Kontaktovat Trotec

Chybový kód	Indikace	Porucha	Příčina	Odstranění
H8	Akustický signál 8 x krátce za sebou	Ochrana proti přetečení kondenzátu	V přístroji se nahromadilo příliš mnoho kondenzátu	Vyprázdněte kondenzát, viz kapitola Údržba
F0	není k disp.	Ochrana proti vytečení chladiva	Vnitřek přístroje je silně znečištěný	Kontaktovat Trotec
			Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu jsou blokovány	Odstraňte cizí tělesa a případná jiná znečištění ze vstupu nebo výstupu vzduchu. Dbejte na minimální vzdálenosti podle technických údajů.
			Chybná funkce kompresoru: Teplota na pouzdru přístroje je příliš vysoká, kompresor vydává neobvyklé zvuky	Kontaktovat Trotec
			Systém je zablokován zevnitř	Kontaktovat Trotec
			Chladivo vytéká	Kontaktovat Trotec
H3	není k disp.	Ochrana proti přetížení kompresoru	Vnitřek přístroje je silně znečištěný	Kontaktovat Trotec
			Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu jsou blokovány	Odstraňte cizí tělesa a případná jiná znečištění ze vstupu nebo výstupu vzduchu. Dbejte na minimální vzdálenosti podle technických údajů
			Ventilátor neběží vůbec nebo jen pomalu	Kontaktovat Trotec
			Chybná funkce kompresoru: Teplota na pouzdru přístroje je příliš vysoká, kompresor vydává neobvyklé zvuky, nebo vytéká chladivo	Kontaktovat Trotec
			Systém je zablokován zevnitř	Kontaktovat Trotec
			Čerpadlo nefunguje, případně kondenzát nemůže odtékat	Kontaktovat Trotec
			Pryžová zátka na odtoku kondenzátu není správně připevněná	Zkontrolujte, zda pryžová zátka správně sedí
			Chladivo vytéká	Kontaktovat Trotec
E8	není k disp.	Chybná funkce - přetížení	Vnitřek přístroje je silně znečištěný	Kontaktovat Trotec
			Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu jsou blokovány	Odstraňte cizí tělesa a případná jiná znečištění ze vstupu nebo výstupu vzduchu. Dbejte na minimální vzdálenosti podle technických údajů
			Ventilátor neběží vůbec nebo jen pomalu	Kontaktovat Trotec
			Chybná funkce kompresoru: Teplota na pouzdru přístroje je příliš vysoká, kompresor vydává neobvyklé zvuky, nebo vytéká chladivo	Kontaktovat Trotec
			Systém je zablokován zevnitř	Kontaktovat Trotec
			Senzor teploty na hlavní obvodové desce nemůže stanovit teplotu	Kontaktovat Trotec

Údržba

Intervaly údržby

Interval údržby a péče	před každým uvedením do provozu	v případě potřeby	minimálně každé 2 týdny	minimálně každé 4 týdny	minimálně každých 6 měsíců	minimálně ročně
Zkontrolovat, příp. vyčistit sací a výfukové otvory od nečistot a cizích těles	X			X		
Vnější čištění		X				X
Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje		X				X
Zkontrolovat, příp. vyčistit vzduchové filtry od nečistot a cizích těles, popř. vyměnit	X		X			
Výměna vzduchového filtru					X	
Zkontrolovat příp. poškození	X					
Zkontrolovat upevňovací šrouby		X				X
Zkušební provoz						X
Vyprázdněte vanu na kondenzát a vypouštěcí hadici		X				

Protokol o údržbě a péči

Typ přístroje:

Číslo přístroje:

Interval údržby a péče	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zkontrolovat, příp. vyčistit sací a výfukové otvory od nečistot a cizích těles																
Vnější čištění																
Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje																
Zkontrolovat, příp. vyčistit vzduchové filtry od nečistot a cizích těles, popř. vyměnit																
Výměna vzduchového filtru																
Zkontrolovat příp. poškození																
Zkontrolovat upevňovací šrouby																
Zkušební provoz																
Vyprázdněte vanu na kondenzát a vypouštěcí hadici																
Poznámky																

1. Datum: Popis:	2. Datum: Popis:	3. Datum: Popis:	4. Datum: Popis:
5. Datum: Popis:	6. Datum: Popis:	7. Datum: Popis:	8. Datum: Popis:
9. Datum: Popis:	10. Datum: Popis:	11. Datum: Popis:	12. Datum: Popis:
13. Datum: Popis:	14. Datum: Popis:	15. Datum: Popis:	16. Datum: Popis:

Činnosti před zahájením údržby



Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými nebo mokřkými rukama.

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.



Varování před elektrickým napětím

Činnosti, které vyžadují otevření krytu, směji provádět jen autorizované odborné firmy nebo firma Trotec.

Okruh chladiva

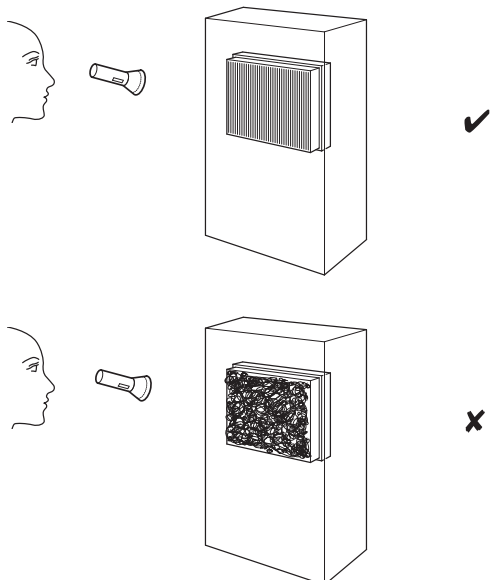
- Celý okruh chladiva je bezúdržbový hermeticky uzavřený systém, jehož údržbu a opravy směji provádět jen podniky specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo společnost Trotec.

Vyčištění skříně

Plášť přístroje vyčistěte navlhčeným měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Dbejte na to, aby do pláště přístroje nevnikla vlhkost. Dbejte na to, aby se vlhkost nedostala do kontaktu s elektrickými součástmi přístroje. K navlhčení hadříku nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, jako jsou např. čisticí spreje, rozpouštědla, čističe s obsahem alkoholu nebo abrazivní prostředky.

Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje

1. Odstraňte vzduchový filtr.
2. Kapesní svítilnou si posvitte do otvorů přístroje.
3. Zkontrolujte, zda vnitřek přístroje není znečištěný.
4. Rozpoznáte-li hustou vrstvu prachu, nechte vyčistit vnitřek přístroje specializovanou firmou na chladicí a klimatizační techniku nebo společností Trotec.
5. Vložte opět vzduchový filtr.



Čištění vzduchového filtru

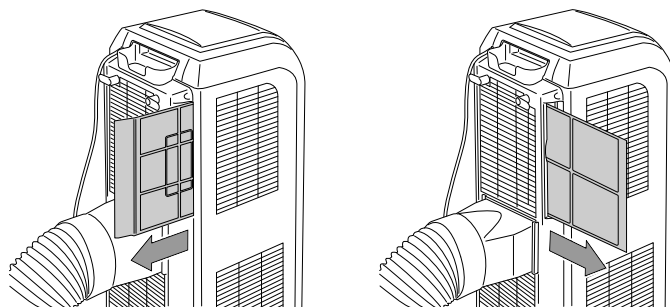
Jakmile jsou vzduchové filtry znečištěné, je třeba je vyčistit. To se projeví např. snížením výkonu (viz kapitola Chyby a poruchy).



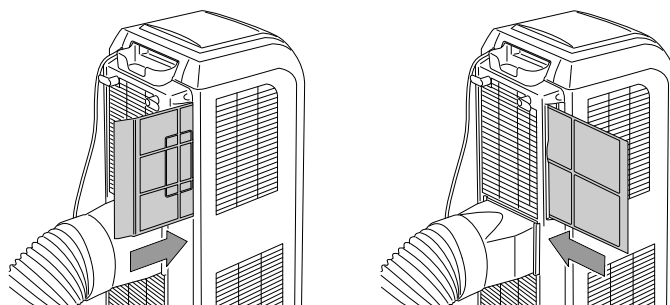
Výstraha

Zajistěte, aby nebyly vzduchové filtry ani opotřebované, ani poškozené. Rohy a hrany vzduchového filtru nesměji být deformované ani zaoblené. Před opětovným vsazením vzduchových filtrů se ujistěte, že jsou nepoškozené a suché!

1. Vzduchové filtry vyjměte z přístroje.



2. Filtry vyčistěte měkkou, lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna. Pokud jsou filtry silně znečištěny, vyčistěte je teplou vodou s neutrálním čisticím.
3. Nechte filtry zcela vyschnout. Do přístroje nikdy nevkládějte žádné vlhké filtry!
4. Vzduchové filtry opět vložte do přístroje.



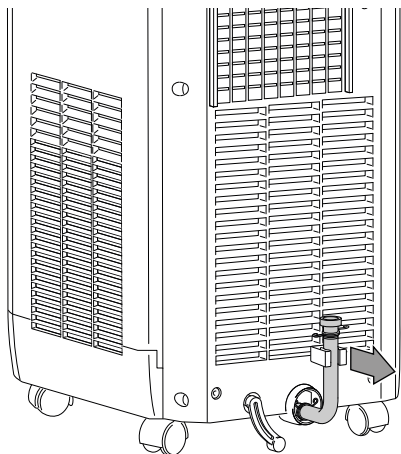
Vypuštění kondenzátu (manuální vyprázdnění)

V režimech *Chlazení* a *Vysoušení* vzniká kondenzát, který je většinou odváděn s odpadním vzduchem.

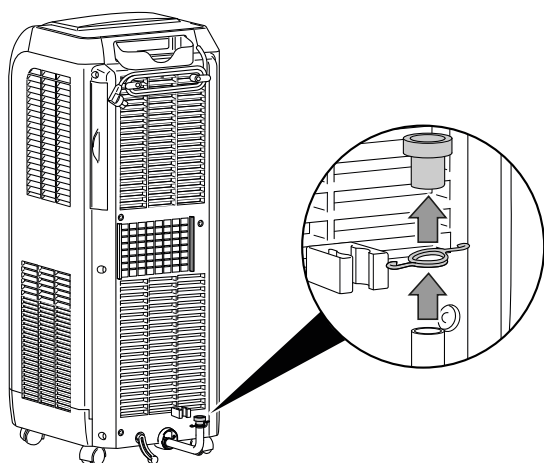
Ostatní kondenzát se shromažďuje v nádobě uvnitř pouzdra. Kondenzát je nutné pravidelně odstraňovat.

Pokud se nashromáždí příliš velké množství kondenzátu, přístroj se vypne a signalizuje to prostřednictvím zobrazení segmentu (14) chybovým kódem H8. Kromě toho zazní 8x krátce akustický výstražný signál.

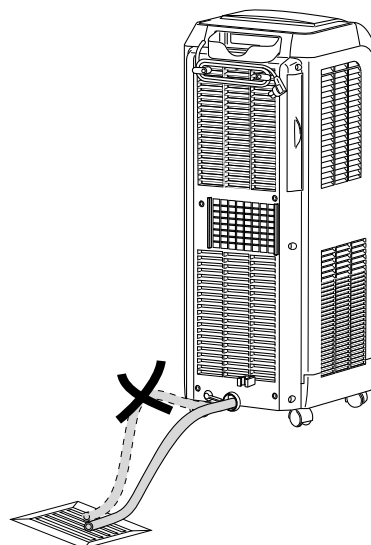
1. Dopravte, popř. přepravte pomocí koleček zařízení na vhodné místo, kde lze vypustit kondenzát (např. k odpadu) nebo postavte pod odtok kondenzátu vhodnou jímací nádobu.
2. Vytáhněte hadici na vypouštění kondenzátu z přídržovací svorky.



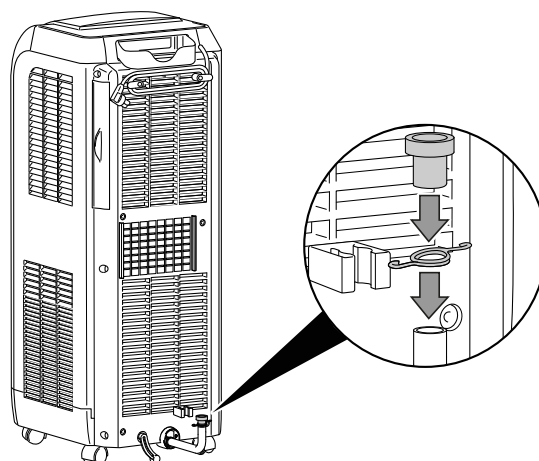
3. Vytáhněte pryžovou zátku z hadice na vypouštění kondenzátu.



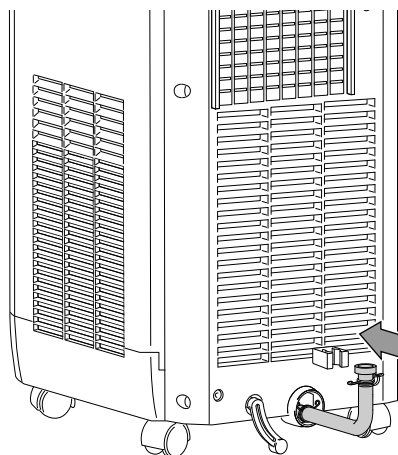
4. Nechte kondenzát vytéci.
⇒ Chybový kód zhasne, jakmile je kondenzát vypuštěn.



5. Nasadte opět pryžovou zátku do hadice na vypouštění kondenzátu. Dbejte na to, aby pryžová zátku pevně seděla, jinak může dojít k nekontrolovanému vytékání vody.



6. Zasuňte opět hadici na vypouštění kondenzátu do přídržovací svorky.



Činnosti po údržbě

Pokud chcete přístroj dále používat:

- Nechte přístroj stát 12 až 24 hodin, aby se mohlo nashromáždit chladivo v kompresoru. Přístroj znovu zapněte až po 12 až 24 hodinách! Jinak by se kompresor mohl poškodit a přístroj by již nefungoval. V takovém případě zanikne nárok na záruku.
- Opět jej připojte tím, že zasunete vidlici do zásuvky.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte:

- Přístroj skladujte podle kapitoly Skladování.

Technická příloha

Technické údaje

Model	PAC 2000 E
Výkon chlazení	2,05 kW
Výkon vysoušení	0,75 l/h
Provozní teplota	16 °C až 35 °C
Rozsah nastavení teploty	16 °C až 30 °C
max. objemový proud	330 m ³ /h
Síťová přípojka	1/N/PE~ 230 V / 50 Hz
Jmenovitý proud	4,9 A
Příkon (režim ochlazování)	0,95 kW
Hladina akustického tlaku	54 dB(A)
Chladivo	R-410A
Množství chladiva	480 g
Koeficient GWP	2 087,5
Ekvivalent CO ₂	1 t
Rozměry (délka x šířka x výška)	375 x 300 x 807 mm
Min. vzdálenost od stěn a předmětů:	
	nahoře (A): 30 cm
	vzadu (B): 30 cm
	na straně (C): 30 cm
	vpředu (D): 30 cm
Hmotnost	24 kg
Baterie pro dálkové ovládání	Typ LR03 / AAA - 1,5 V (2 kusy)

Likvidace



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na starém elektrickém nebo elektronickém přístroji označuje, že se toto zařízení po ukončení své životnosti nesmí likvidovat do domovního odpadu. Pro účely bezplatného vrácení jsou vám ve vaší blízkosti k dispozici sběrná místa pro staré elektrické nebo elektronické přístroje. Adresy získáte u vašeho městského úřadu nebo podniku komunálních služeb. Můžete se také informovat na našich webových stránkách www.trotec24.com o dalších možnostech likvidace či vrácení, vytvořených naší firmou.

Oddělený sběr starých elektrických a elektronických přístrojů má umožnit jejich opětovné využití, recyklaci materiálů nebo k jiné formy využití starých zařízení, a rovněž zamezit při likvidaci nebezpečných látek, které mohou být obsaženy v zařízení, negativním důsledkům na životní prostředí a vlivům na lidské zdraví.

Přístroj je provozován s fluorovaným skleníkovým plynem, který může představovat nebezpečí pro životní prostředí a může přispívat ke globálnímu oteplování.

Další informace naleznete na typovém štítku.

Směs chladiva v přístroji nechte odborně zlikvidovat podle národní legislativy.

Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, ale v Evropské unii se musejí nechat odborně zlikvidovat podle směrnice 2006/66/ES EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 6. září 2006 o bateriích a akumulátorech. Baterie a akumulátor tohoto přístroje po použití zlikvidujte v souladu s platnými ustanoveními zákona.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com